



FERRUM S.A.

KRAJOWA DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

National declaration of performance

Nr/No. S / 002 / 2017

|   |  |         |         |  |         |         |   |                         |
|---|--|---------|---------|--|---------|---------|---|-------------------------|
| 1. NAZWA I NAZWA HANDLOWA WYROBU BUDOWLANEGO<br><i>Name and trade name of the product</i>   | Rury spiralnie spawane łukiem krytym (SAWH) o średnicy 159 - 1220mm ze stali niestopowych z określonymi własnościami w temperaturze pokojowej<br><i>Helical submerged arc welded pipes (SAWH) with diameter 159 - 1220mm from unalloyed steel with specified room temperature properties</i> |         |         |  |         |         |   |                         |
| 2. OZNACZENIE TYPU WYROBU BUDOWLANEGO<br><i>Identification of the construction product type</i>   | FERRUM_SAWH_PN-EN 10217-1  |         |         |  |         |         |   |                         |
| 3. ZAMIERZONE ZASTOSOWANIE<br><i>Intended use</i>   | Rury stalowe ze szwem do zastosowań ciśnieniowych<br><i>Steel pipes with seam for pressure purposes</i>  |         |         |  |         |         |   |                         |
| 4. NAZWA I ADRES SIEDZIBY PRODUCENTA ORAZ MIEJSCE PRODUKCJI WYROBU<br><i>Name and address of the manufacturer and production place</i>  | FERRUM S.A.<br>40-246 Katowice ul. Porcelanowa 11  |         |         |  |         |         |   |                         |
| 5. NAZWA I ADRES SIEDZIBY UPOWAŻNIONEGO PRZEDSTAWICIELA<br><i>Authorised representative name and address</i>  | Nie dotyczy<br><i>N.A.</i>   |         |         |  |         |         |   |                         |
| 6. KRAJOWY SYSTEM OCENY I WERYFIKACJI STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH<br><i>National system of assessment and verification of constancy of performance</i>  | System 1   |         |         |  |         |         |   |                         |
| 7. KRAJOWA SPECYFIKACJA TECHNICZNA –<br><i>National technical specification</i>   | PN-EN 10217-1:2004/A1:2006 – Rury stalowe ze szwem do zastosowań ciśnieniowych. Rury ze stali niestopowych z określonymi własnościami w temperaturze pokojowej<br><i>Welded steel tubes for pressure purposes. Non-alloy steel tubes specified room temperature properties.</i>              |         |         |  |         |         |   |                         |
| 7a Polska Norma Wyrobu<br><i>Polish Standard</i>  |  |         |         |  |         |         |   |                         |
| Nazwa Akredytowanej Jednostki Certyfikującej<br>Nr Akredytacji i Nr Krajowego Certyfikatu<br><i>Name and no. certification body and certificate no.</i>   | Zakład Badań i Atestacji „ZETOM” Katowice - AC 005<br>Krajowy Certyfikat Zgodności nr 11/16<br><i>Domestic Certificate of Conformity no 11/16</i>  |         |         |  |         |         |   |                         |
| 7b Krajowa ocena techniczna<br><i>Domestic technical evaluation</i>   |  |         |         |  |         |         | Nie dotyczy<br><i>N.A.</i>  |                         |
| Jednostka oceny technicznej/Krajowa jednostka oceny technicznej<br><i>Technical assessment unit / Domestic Technical assessment unit</i>  |  |         |         |  |         |         | Nie dotyczy<br><i>N.A.</i>  |                         |
| Nazwa akredytowanej jednostki certyfikującej, numer akredytacji i numer certyfikatu<br><i>Name and no. certification body and certificate no.</i>   |  |         |         |  |         |         | Nie dotyczy<br><i>N.A.</i>  |                         |
| 8. DEKLAROWANE WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWE<br><i>Declared performance</i>  |  |         |         |  |         |         |   |                         |
| Zasadnicze charakterystyki wyrobu budowlanego dla zamierzonego zastosowania lub zastosowań<br><i>Essential characteristics of the construction product for the intended use or uses</i>   | Deklarowane właściwości użytkowe<br><i>Declared performance</i>  |         |         |  |         |         | Zharmonizowana specyfikacja techniczna<br><i>Harmonised technical specification</i> | Uwagi<br><i>Remarks</i> |
| Gatunek/<br><i>Grade</i>  | P195TR1  | P195TR2 | P235TR1 | P235TR2  | P265TR1 | P265TR2 |   |                         |
| Minimalna granica plastyczności $R_{p0,2}$ [MPa]<br><i>Minimum yield strength <math>R_{p0,2}</math> (MPa)</i><br>Dla $t \leq 16$ mm   | 195  | 195     | 235     | 235  | 265     | 265     | PN-EN 10217-1:<br>2004 /A1:2006   |                         |
| Wytrzymałość na rozciąganie $R_m$ (MPa)<br><i>Tensile strength <math>R_m</math> (MPa)</i>   | 320-440  | 320-440 | 360-500 | 360-500  | 410-570 | 410-570 |   |                         |
| Minimalne wydłużenie A (%)<br><i>Minimum elongation A (%)</i><br>$\phi \leq 219,1$ - l- wzdłużne<br><i>longitudinal</i>   | 27   | 27      | 25      | 25   | 21      | 21      |   |                         |
| $\phi > 219,1$ - t- poprzeczne<br><i>transverse</i>   | 25   | 25      | 23      | 23   | 19      | 19      |   |                         |
| Minimalna energia łamania korpusu rury KV (J)<br>w temp. [0°C]<br><i>Minimal impact energy body pipe KV (J) / [0°C]</i>   | -  | 27      | -       | 27   | -       | 27      |   |                         |
| 9. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z wszystkimi wymienionymi w pkt 8 deklarowanymi właściwościami użytkowymi. Niniejsza krajowa deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z ustawą z dnia 16 kwietnia 2004 r. o wyrobach budowlanych, na wyłączną odpowiedzialność producenta.<br><i>The performance of the product identified above are compatible with all listed in Section 8 declared performance. This national declaration of performance is issued under the Act of 16 April 2004 for the construction products, the sole responsibility of the manufacturer.</i> |  |         |         |  |         |         |   |                         |
| W imieniu producenta podpisać (imię, nazwisko oraz stanowisko, podpis)<br><i>Signed for and on behalf of the manufacturer by (name, surname, position, signature)</i>   |  |         |         |  |         |         |   |                         |
|   |  |         |         | Zastępca Kierownika Biura Kontroli Jakości i Systemów Zarządzania<br><i>Emilia Seymanowska</i> |         |         |   |                         |
| Katowice, 02.01.2017  |  |         |         |  |         |         |   |                         |